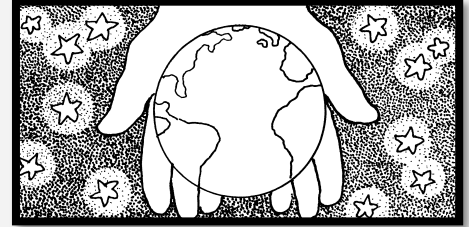


Third Sunday in Ordinary Time January 26, 2020

In prayer it is better to have a heart without words than words without a heart.
—John Bunyan



For more than 110 years, through the sacraments of the Church and through the proclamation of the Word of God, our parishioners live a deeper relationship with Our Lord, Jesus Christ. Embodying our Christian faith, we hope you call our diverse parish your home in the heart of Borough Park.

†Masses for the Week†

Sunday, January 26th

- 8:30am †Elizabeth & Varkey Oliapuram— By: Their Son
- 10:00am †Kazimierz Dyjacha
- 11:30am Por las intenciones de la Familia Cortez Serrano
†Guillermina Morales Mentado— Hija & Nietos
En honor a la Virgen de la Altagracia— Hilda Arias

Monday, January 27th

8:45am

Tuesday, January 28th

8:45am †Amabile Dalpiaz— By Lena Dalpiaz

Wednesday, January 29th

8:45am †Oreste & Amabile Dalpiaz— By Lena Dalpiaz
7:30pm For the People of our Parish

Thursday, January 30th

8:45am †Ana Zamora & Moises Negrero— By: Ana Ortega

Friday, January 31st

8:45am †Msgr. Louis Nasser— By Rafael & Rafaela

Saturday, February 1st

8:45am
5:00pm For the People of our Parish

Sunday, January 26th

- 8:30am
- 10:00am †Barbara i Katarzyna Wilburg
- 11:30am En Honor al Divino Nino Jesus— Julia & Manuel
Por todas las almas del purgatorio— Albeiro Zabala
†Rosendo Soto & Ernestina Vazquez— Familia

PLEASE PRAY FOR THE RECENTLY DECEASED:

Lisa Carrasquillo, Maria Angeles Morocho, Elsie Sanchez.

PLEASE PRAY FOR THE SICK:

Deacon Gustavo Medina, Francesco Pecoraro, Francisco & Pedro Nieves, Mike Vinitzky, Tatiana Hernandez, Johny Morales, Alloyse Chong, Caroline Intontuli.

Please call the Rectory to place your loved ones on the Deceased or Sick list. Thank you.

This Week in our Parish

Sunday, January 26th

- Cursillos de Cristiandad— Church: 1:30pm– 8pm

Monday, January 27th

- Catholic Charismatic Renewal (Spanish)
Parish Center: 7pm– 9:30pm

Tuesday, January 28th

Wednesday, January 29th

- Young At Heart Senior Club— Annex: 9am– 1:30pm
- Ultreya de Cursillos de Cristiandad
Annex Room A-1: After Spanish Mass
- RCIA Classes— Rectory Basement: 6:30pm

Thursday, January 30th

- RICA Classes— Rectory Basement: 7:30pm

Friday, January 31st

- Children's Choir Practice Annex Room A-1: 5:30pm
- Jornada de Vida Cristiana (Youth Group)
Annex Room A-2: 6:30pm to 9pm

Saturday, February 1st

- CCD Classes: 9:30am– 2pm
- Polish Rosary— Annex Room A-1

OUR WEEKLY OFFERING

The Weekly Gifts to our Church Collections are as follows:

Christmas Tree of Hope: \$2,122

January 18 & 19: \$2,995

Thank you for your generous support!

50/50 Winner: Albeiro Zabala: \$153.50

Generations of Faith

Parish Goal: \$255,000

Pledged: \$388,246

Raised: \$201,886



Annual Catholic Appeal 2019

Parish Goal: \$21,426

Pledged: \$28,138

Raised: \$26,515

Thank you for your generosity!



**Third Sunday in Ordinary Time
January 26, 2020**

*Wait for the LORD with courage;
be stouthearted, and wait for the LORD.
— Psalm 27:14*

TODAY'S READINGS

First Reading — God has restored the land, and brought great joy to the people (Isaiah 8:23 — 9:3).

Psalm — The Lord is my light and my salvation (Psalm 27).

Second Reading — Paul exhorts the believers at Corinth: As there is one Christ, so too must there be no divisions among you (1 Corinthians 1:10-13, 17).

Gospel — After calling his first disciples, Jesus goes throughout Galilee (Matthew 4:12-23 [12-17]).

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 2 Sm 5:1-7, 10; Ps 89:20-22, 25-26; Mk 3:22-30
Tuesday: 2 Sm 6:12b-15, 17-19; Ps 24:7-10; Mk 3:31-35
Wednesday: 2 Sm 7:4-17; Ps 89:4-5, 27-30; Mk 4:1-20
Thursday: 2 Sm 7:18-19, 24-29; Ps 132:1-5, 11-14; Mk 4:21-25
Friday: 2 Sm 11:1-4a, 5-10a, 13-17; Ps 51:3-7, 10-11;
Mk 4:26-34
Saturday: 2 Sm 12:1-7a, 10-17; Ps 51:12-17; Mk 4:35-41
Sunday: Mal 3:1-4; Ps 24:7-10; Heb 2:14-18; Lk 2:22-40 [22-32]

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

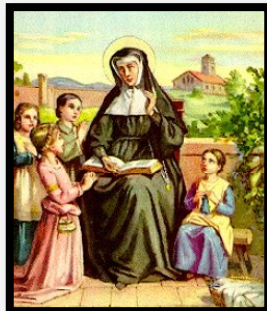
Sunday: Third Sunday in Ordinary Time;
Sunday of the Word of God;
Catholic Schools Week
Monday: St. Angela Merici
Tuesday: St. Thomas Aquinas
Friday: St. John Bosco
Saturday: Blessed Virgin Mary; First Saturday

**SAINT ANGELA MERICI (c. 1474-1540)
January 27**

Born in Northern Italy, orphaned in childhood, Angela Merici faced a society in which education was largely the privilege of wealthy young men and based primarily in monastic schools. This reality shaped Angela's insightful conviction that society's disorder was caused by disorder in the home, and a lack of model Christian mothers the result of neglecting the education of young women. Transform the Christian family by placing an educated wife and mother at its heart, Angela believed, and the whole world would be renewed in Christ! So she gathered a small group of unmarried women, many of them Franciscan Tertiaries (lay affiliates) like herself, and set out to educate poor girls, free of charge, in their homes. She and her band of teachers called themselves companions, pioneering a new form of non-cloistered religious life for women, bearing witness to evangelical simplicity in the midst of the world, not as a

formal "order" but as the Company (*compagnia*) of Saint Ursula. Known today as the Ursulines, Angela Merici's spiritual daughters continue serving the Church and society in a rich diversity of ministries.

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.



SEEKING THE LIGHT

In today's readings we find ourselves being drawn more deeply into relationship with Jesus. We are getting to know more about him as we see how he struggles with the news of his cousin John's arrest. His first response is to withdraw, to leave Nazareth and go to Capernaum. There he is perhaps both consoled and challenged by the words of Isaiah that Matthew quotes: "the people who sit in darkness have seen a great light, / on those dwelling in a land overshadowed by death / light has arisen" (Matthew 4:16). Jesus contemplates his cousin's death, perhaps his own death, and he seeks the light. Maybe it is these words of Isaiah that move Jesus out of his withdrawal and into action. He begins to preach, teach, cure disease and illness, and proclaim the gospel of the kingdom.



Copyright © J. S. Paluch Co.

To anyone, then, who confesses to me before men, I will also confess before my Father who is in heaven. And to anyone who denies me before men, I will also deny him before my Father who is in heaven.

-Matthew 10, 32-33

Parish Registration

Our parish has the status of a Personal Parish, which means that only the person who declares their will to belong to the parish is considered a parishioner.

Every Sunday, participation in masses, or the fact of living in the parish is not synonymous with belonging to it.

In addition, the fact that someone in our parish has participated in the premarital teachings, married or baptized a child does not mean automatically belonging to the parish, because in our community there are weddings and baptisms of people outside the parish.

Each parishioner can receive several certificates by belonging to a particular community and organizing all the procedures related to the sacraments, for example:

- Baptism or the Sacrament of Marriage
- Receive certificates to be a confirmation sponsor or wedding witness.
- They may also receive permission to be baptized or baptize their own child in another parish (for example, in their respective Countries)
- Permission to marry in another parish.

In order to receive the parish registration forms, please visit the rectory.

III NIEDZIELA OKRESU ZWYKŁEGO

26 stycznia 2020

W przyszłą niedzielę obchodząc będziemy święto Ofiarowania Pańskiego zwane w Polsce świętem Matki Bożej Gromnicznej.

**Podczas Mszy św., o godz. 10.00am,
dokonamy poświęcenia gromnic.**

Pierwsze Piątki Miesiąca - część pierwsza

***"Odpowiadajcie Mu zatem miłością na miłość i nigdy nie zapominajcie o Tym,
którego miłość do was pchnęła aż do śmierci"***

św. Małgorzata Maria Alacoque

A. Wielkie objawienia Serca Jezusowego

Wyjątkową rolę w życiu św. Małgorzaty Marii odegrały cztery objawienia zwane wielkimi. Jezus ukazywał się jej już wcześniej, lecz w latach 1673-1675 w zakonie Sióstr Nawiedzenia w Paray-le-Monial czterokrotnie objawił się z zamiarem przybliżenia istoty kultu swego Serca. Zbawiciel życzył sobie, by czczono Je jako symbol Jego nieskończonej miłości do ludzi. Apostołce powierzył specjalną misję. Miała mówić ludziom o wielkim skarbcu miłości, jakim jest Serce Jezusa. Jej zadanie polegało na uświadomieniu ludziom konieczności zadośćuczynienia i wynagradzania Jezusowi za nasze grzechy.

1. Objawienie pierwsze - odsłonięcie tajemnic

Pierwsze z wielkich objawień miało miejsce **27 grudnia 1673 r.**, w uroczystość św. Jana Ewangelisty. Jezus niespodziewanie ukazał się siostrze Małgorzacie Marii podczas adoracji Najświętszego Sakramentu. Odsłonił przed skromną zakonnicą tajemnicę swego Boskiego Serca. Jezus tak objawił wielką miłość do człowieka: "Moje Boskie Serce goreje tak wielką miłością ku ludziom, a zwłaszcza ku tobie, że nie może już powstrzymać w sobie płomieni tej gorącej miłości. Musi je rozlać za twoim pośrednictwem i ukazać się ludziom, by ich ubogacić drogocennymi skarbami, które ci odsłaniam, a które zawierają łaski uświęcające i zbawienne, konieczne, by ich wydobyć z przepaści zatracenia". Po tych słowach Jezus ukazał zakonnicy swoje bijące Serce, a następnie zażądał jej serca. Oddała Mu je z radością, a On zanurzył je w swoim Sercu, po czym zwrócił Małgorzacie Marii "jako płomień gorejący w kształcie serca". Powiedział, że jest to drogocenny zadatek Jego miłości, która trawić będzie ją do ostatniej chwili. Od tej pory zakonnica miała odczuwać w swoim sercu nieustający ból, który narastał w każdy pierwszy piątek miesiąca.

"Odpowiadajcie Mu zatem miłością na miłość i nigdy nie zapominajcie o Tym, którego miłość do was pchnęła aż do śmierci". św. Małgorzata Maria Alacoque

2. Objawienie drugie - Pan czeka na miłość ludzi

Niedługo później siostra Małgorzata Maria doznała drugiego objawienia. Pewnego dnia udała się do kaplicy klasztornej, gdzie Zbawiciel już na nią czekał. Zobaczyła wtedy po raz kolejny Serce Jezusa. Zdawało się Ono spoczywać na tronie z ognia i promieni. Św. Małgorzata mogła nawet dostrzec ranę zadaną włócznią. Serce otaczała korona cierniowa, a u góry wieńczył Je krzyż. Jezus zażądał, by Małgorzata Maria przyprowadziła siostry i braci do Jego Serca. Polecił też powiedzieć ludziom, że ich kocha oraz że czeka na ich miłość. Jezus otworzył Serce przed nią, aby ludzie czerpali z Niego bogactwo miłości i miłosierdzia oraz łaski uświęcenia, potrzebne w drodze do Odkupiciela. "To nabożeństwo jest ostatnim wysiłkiem mojej miłości i będzie dla ludzi jedynym ratunkiem w tych ostatnich czasach" - oznajmił Jezus siostrze Małgorzacie Marii.

W czasie drugiego objawienia św. Małgorzata Maria ujrzała Boskie Serce "jakby na tronie całkowicie z ognia i płomieni jaśniejących bardziej niż słońce, z raną i otoczone koroną cierniową, z krzyżem na szczycie"

3. Objawienie trzecie - Udręka z powodu niewdzięczności

2 lipca 1674 r. siostra Małgorzata Maria zatopiona w modlitwie przed tabernakulum, nawet nie przeczuwała, co się zaraz wydarzy. Nagle pojawił się przed nią Pan Jezus. Z Jego ran biła niezwykła jasność. Światło rany Serca rozrosło się, a Pan zaczął mówić o niewdzięczności, jaką Mu ludzie odpłacają za Jego miłość. Sprawia mu to większą udrękę niż wszystkie cierpienia, których doznał w trakcie swego ziemskiego życia. "Przynajmniej ty staraj się mi zadośćuczynić, o ile to będzie w twojej mocy, za ich niewdzięczność" - powiedział Jezus Małgorzacie Marii. Zażądał, by przyjmowała Komunię św. tak często, jak tylko może, a zwłaszcza w każdy pierwszy piątek miesiąca. Chrystus polecił jej także modlitwę każdej nocy z czwartku na piątek między godz. 23.00 a 24.00. Siostra Małgorzata Maria uczestniczyła w ten sposób w śmiertelnym smutku Chrystusa, który stał się Jego udziałem w Ogródzie Oliwnym.

4. Objawienie czwarte - ku Świętu Serca Jezusowego

Do najważniejszego z objawień doszło **19 czerwca 1675 r.**, w oktawie Bożego Ciała. Św. Małgorzata Maria klęczała przed Najświętszym Sakramentem, kiedy ujrzała Pana Jezusa. Odsłonił On swe Serce i powiedział: "Oto Serce, które tak bardzo umiłowało ludzi, że niczego nie szczędziło, aż do wyczerpania i wyniszczenia się, by im dać dowody swej miłości. A w zamian od większości ludzi doznają tylko niewdzięczności przez nieuszanowania i świętokradztwa, przez oziębłość i pogardę, z jaką się odnoszą do Mnie w tym Sakramencie miłości". Podczas tego objawienia Jezus zażądał, aby w pierwszy piątek po oktawie Bożego Ciała odbywała się szczególna uroczystość ku czci Jego Serca i aby w tym dniu przystępowano do Komunii św. oraz uroczyste wynagradzano zniewagi, jakich Serce Jezusowe doznaje od ludzi.

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

26 de enero de 2020

Ármate de valor y fortaleza y en el Señor confía.

— Salmo 27 (26):14

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — El Señor glorificó el distrito de los gentiles (Isaías 8:23 — 9:3).

Salmo — El Señor es mi luz y mi salvación (Salmo 27 [26]).

Segunda lectura — Les ruego que se pongan de acuerdo, que no haya divisiones entre ustedes (1 Corintios 1:10-13, 17).

Evangelio — Jesús les decía: “Cambien su vida y su corazón” (Mateo 4:12-23 [12-17]).

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 2 Sm 5:1-7, 10; Sal 89 (88):20-22, 25-26; Mc 3:22-30

Martes: 2 Sm 6:12b-15, 17-19; Sal 24 (23):7-10; Mc 3:31-35

Miércoles: 2 Sm 7:4-17; Sal 89 (88):4-5, 27-30; Mc 4:1-20

Jueves: 2 Sm 7:18-19, 24-29; Sal 132 (131):1-5, 11-14; Mc 4:21-25

Viernes: 2 Sm 11:1-4a, 5-10a, 13-17; Sal 51 (50):3-7, 10-11; Mc 4:26-34

Sábado: 2 Sm 12:1-7a, 10-17; Sal 51 (50):12-17; Mc 4:35-41

Domingo: Mal 3:1-4; Sal 24 (23):7-10; Heb 2:14-18; Lc 2:22-40 [22-32]

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Tercer Domingo del Tiempo Ordinario;

Domingo de la Palabra de Dios;

Semana de las Escuelas Católicas

Lunes: Santa Ángela de Mérici

Martes: Santo Tomás de Aquino

Viernes: San Juan Bosco

Sábado: Bienaventurada María Virgen;

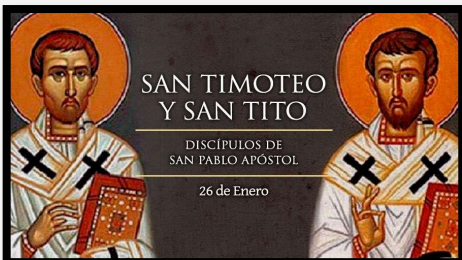
Primer sábado

SANTOS TIMOTEO Y TITO (Siglo I)

26 de enero

Timoteo y Tito fueron colaboradores cercanos del apóstol Pablo. Timoteo es descrito por Pablo como un “hombre de Dios” a quien le pide que no se abochorne de ser joven y que no permita que alguien lo desprecie por ser un líder joven. Asimismo, fue su compañero apostólico en la evangelización de Tesalónica, Corinto y Éfeso. De esta última comunidad fue su obispo y ahí tuvo como encargo organizar la comunidad y sus ministerios. Fue testigo del martirio de Pablo y, posteriormente, él mismo sufrió el martirio. Tito fue convertido al cristianismo por el mismo Pablo. Es Pablo quien destaca en Tito las cualidades de artífice de la paz, administrador, mediador en los conflictos y de gran capacidad para organizar las comunidades nacientes que enfrentaban el acecho de la falsa doctrina. Tito murió, según las fuentes a los 93 años. Pablo escribe a ambos, en sus cartas pastorales, respecto a las cualidades que ellos, como obispos, deben tener. Asimismo, recorre uno a uno los ministerios de la Iglesia y los comportamientos que deben ser observados por los miembros de la comunidad.

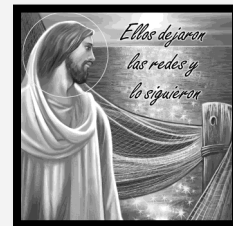
—Miguel Arias, Copyright
© J. S. Paluch Co.



BUSCAMOS LA LUZ

En las lecturas de hoy nos encontramos deseando una relación más profunda con Jesús. Lo vamos conociendo un poco más al ver cómo le afecta la noticia del arresto de su primo Juan. Su primera reacción es retirarse, dejar Nazaret e irse a Cafarnaúm. Es allí donde quizás encuentra tanto consuelo como reto en las palabras de Isaías que Mateo cita: “El pueblo que caminaba en tinieblas vio una gran luz. Sobre los que vivían en tierra de sombras una luz resplandeció” (Mateo 4:16). Jesús contempla la muerte de su primo, y quizás su propia muerte, y busca la luz. Tal vez son estas palabras de Isaías las que sacan a Jesús de su retiro y lo lanzan a la acción, pues él comienza a predicar, enseñar, curar enfermedades y a proclamar el Evangelio del Reino.

Copyright © J. S. Paluch Co.



A cualquiera, pues, que me confiese delante de los hombres, yo también le confesaré delante de mi Padre que está en los cielos. Y a cualquiera que me niegue delante de los hombres, yo también le negaré delante de mi Padre que está en los cielos.
-Mateo 10, 32-33

Registración a la Parroquia

Nuestra parroquia tiene el estatus de Parroquia Personal, lo que significa que solo la persona que declara su voluntad de pertenecer a la parroquia es considerado un feligrés.

Todos los domingos, la participación en misas, o el hecho de vivir en la parroquia no es sinónimo de pertenecer a ella.

Además, el hecho de que alguien en nuestra parroquia haya participado en las enseñanzas prematrimoniales, se casó o bautizó a un niño no significa pertenecer automáticamente a la parroquia, porque en nuestra comunidad hay bodas y bautizos de personas de fuera de la parroquia.

Cada feligrés puede recibir varios certificados por medio de pertenecer a una comunidad determinada y organizar todos los trámites relacionados con los sacramentos, por ejemplo:

- El bautismo o el Sacramento del matrimonio.
- Recibir certificados para ser padrino/a de confirmación o testigo/a de boda.
- También pueden recibir permiso para ser bautizados o bautizar a su propio hijo/a en otra parroquia (por ejemplo, en sus respectivos Países)
- Permiso para casarse en otra parroquia.

Para poder recibir los formularios de registro parroquial favor de visitar la rectoría.